

TẬP «SU- PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo này thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI muốn có người bảo-chế thiết kỹ?
các toa thuốc của các quan Đốc-Lỵ?

VỀ XIN QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH nhất hạng Đốc-chế sư, tiếp rước quí vị một cách mau-mẻn và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quí vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến ông thì ông sẽ sẵn lòng làm hành, giá thuốc tính sát mức phân lệ, không tính tiền cước phí.

Tiểu thuyết
Thư ba kỳ ngẫu

Dầu cho trai mấy kiếp trần,
Nghề làm chừ mở nợ vẫn còn nguyên
Ngày mà gặp phải nhân duyên,
Có vậy là trả cũ, mình mình mang.
Cho hay quâ-báo ong-bàng.

(Tiếp theo)

HÀNG BẢO-KẾ

MIÊU

La Providence et
L'industrielle du Nord
ONG BOY-LANDRY
Lâm Đại-Lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-ô-ri, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-Tĩnh mà chịu bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý...

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR **TRAN-V-ĐỒ**
Telephone: 20.912

Mô, Đờ đê, Bình đàn bá, con nit, Bình phong tinh vân vân
Hội kiến (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)

Phòng rông rãi cho bệnh
Người đi nằm riêng mỗi người một phòng

NHÀ MỒ TÔI TÀN
Giờ COI BỆNH Sáng 8 tới 11 giờ
Chiều 3 tới 5 giờ

Institution «BASSAC»
62-124 Rue Mézin - Cantho

Enseignement primaire et primaire supérieur

Trường tư mới ở Hậu-Giang, lớn nhất trong Nam-kỳ, dạy các học-sinh NAM và NỮ, từ lớp đổng hu ban sơ-đẳng (cours enfantin) cho đến năm thứ tư ban trung-đẳng (4e année de l'enseignement primaire-supérieur).

Có đủ giáo-sư danh tiếng và đã nhiều năm kinh-nghiệm trong ty giáo-huấn Nam-kỳ.

Ngày khai trường: 3 Aout 1938

Muốn biết điều-lệ học trong trường, xin gửi thư hỏi bòn-ông.

Vong van binh vi, loi le thiet tha, khong qua khich, khong tron hen cu mot lach cach trung hoa nen doc gia mot ngay mot tang so. Su Đôn-thốc cực lực để xướng cái nghĩa «nho gian Phật giáo» quyết lập một cái tân kỹ nguyên cho Phật giáo Việt-nam, và biểu lộ nhiều ý kiến được đại đa số tăng già hướng ứng: (bình lý cái chế độ hộ bại của tăng già, yêu cầu Chánh phủ cho tăng già Việt-nam được hưởng những quyền lợi về tôn giáo như giáo sĩ của Đạo Gia-tô, như tăng già Cao miên. Đả h rằng Phật giáo không can dự đến chánh-trị, song thấy phá cái thành kiến ấy để yêu cầu Chánh phủ cho một người đại biểu của tăng già được tham dự vào những phiên đại hội đồng Chánh-phủ, để bày tỏ tình hình lợi hại và bình vực quyền lợi cho Phật-giáo; vì Phật giáo có cái năng lực khai sáng cho người đời, giúp ích cho chánh-trị. Yêu cầu lương triều Hoàng phủ sẽ bảo hộ và nhìn nhận Phật giáo là quốc giáo. Phật giáo sẽ được họ hưởng những quyền lợi tự do trong phạm vi Phật giáo: Tăng già được tự do đi giảng kinh thuyết pháp trong dân gian, để chuyên mê khai ngộ cho xã hội hơn quâ. Tăng-già được tự do xuất dương du học các nước Phật giáo, hoặc truyền bá giáo nghĩa của Phật cho quần sanh thế giới. Mỗi ngày chùa nhưt, hoặc thờ năm các trường học của nhà nước phải có vài giờ giảng về Phật học cho học sinh nghe; Người giảng ấy phải dùng các vi pháp sư trong trường Phật học. Mỗi ngày 14 và 29 hết tháng hàng người đều phải

bái công để đến chùa nghe pháp, trừ rànhững người có tôn giáo khác, song nếu họ muốn cũng cho. Nếu Tăng gia người nào được cấp bằng trong trường Phật học, Chánh-phủ cũng phải nhìn nhận cái cấp bằng ấy có giá-trị và được bổ dụng theo các ty giáo huấn trong các trường nhà nước về khoa Phật học. Ngoài những ý kiến này, thấy Đôn-thốc kêu gào các tăng ty trong nước phải cùng nhau hợp tác, lập một hội «Việt-Nam Phật-Giáo», để hội quán tại Trung-kỳ, làm Phật giáo trung ương tổng hội Nam-kỳ vào Bắc-kỳ phải chọn mỗi kỳ ba vị châu tu thật đức giới hạnh hoàn toàn, học thực uyên bác ở thường trú trong hội quán để xem sóc việc hội.

Hội phải lập một bản thanh qui để cho các tăng ty trong nước nhưt luật làm theo, Các thức hư phụng, nghi hủi cúng lạy, tụng niệm, đến việc pháp sự đạo tràng nhưt nhưt theo một qui củ. Phạm ai quyết lòng vi đạo, dịch ra một quyển kinh, đặc ra một bài tụng, phải đưa vào bao kiểm duyệt, của hội chứng minh rồi mới được xuất bản lưu thông.

Hội phải tài chế ra một cách phục sức duy nhất cho tăng ni, từ bạc sa-di đến bạc ty kheo phải có trật tự phạm cách. Hội phải giao thiệp với các hội Phật trong hoàn cầu, và phải người đi dự những đại hội của các hội Phật trong hoàn cầu. Nếu một ngày nào Tăng gia ta có đủ học thức, sẽ là ra một Thế giới Phật giáo hội, rồi liền kết các tín đồ nhà Phật, để thay đổi bộ dạng lẫn nhau.

Còn nữa

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Đầy thếp: CREDITANA-SAIGON
Đầy thếp nói: SAIGON - 21.826

Công-ty chịu vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho hạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận số số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Đều-hội có mua bán Pháp hợp Tiết-kiểm tốt đẹp bằng sắt ma kén, để cho bá tánh mượn dùng. Xin quí vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp Tiết-kiểm ấy.

(Vở óng chuyên khác, xin hỏi thăm bòn Hội)

Tên chỉ của bòn: HAI VẼ VANG CHO XỨ SƠ MINH

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:
Chánh hội trưởng: HUỖNH ĐÌNH KHIÊM, (tay ngắn đá tu lộc)
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH TRẠCH, (trước bầu cử chiếm theo điều 24 trong điều lệ)
Hội viên: Dr BAILLÉ de LANGIBAUDIERE,
M. Denis LÉ PHAT-AN,
M. LƯU và PHANG,
Dr NGUYỄN VĂN-THINH,
Dr TRẦN-VĂN-ĐƠN,
Dr TRẦN-SUB-LÂN,
M. TRỊNH-DINH-THẢO,
NGUYỄN-THANH LỢM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chánh hội trưởng: M. TRƯỞNG-TÂN VỊ,
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. ĐẶNG-VĂN-TÂN,
M. Alexie THAI V. LÂN,
Tổng-ly: M. Paul LÉ-VAN-GÔNG

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLRENE
M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TU-NAM 1865
BA ĐỒI OÙ ĐỪNG
THỨ THUỐC HIỆU NÀY

COLLYRE VERT
du Docteur **MOTAIS**
contre les conjonctivites et le Trachome

專治科博士莫泰之綠之綠之綠之神水
專治眼疾
功效如神
每樽售價
五角五分

THUỐC ĐAU MẮT MỐC XANH của Bác sĩ MOTAIS
Trị những chứng đau mắt long-còm và đau mắt mưng-cả (Trachome) 0530
En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Collier
En vente dans toutes les Bonnes pharmacies 0530



— Cho tôi hỏi ông này, không biết ông có bán hay không? — Chỉ bán cho ông VITA-MINE B.

Vì vậy tôi khuyên bà, ông chú tôi làm, nên việc không gì ông đừng làm cho nó xấu hổ.

Đến nay nó mới được chữa VITAMINE B. Nếu không thì ông đừng mua nó nữa.

Thần thể của ông phải cần VITAMINE B. nó ngày, chúng ông để lành, bởi vì chúng có nó thì con người này mới khỏe mạnh, bình an, khỏe khoắn, khỏe sắc. An thần, QUAKER OATS có chứa chất VITAMINE B. Bởi thế nó là vật rất cần thiết cho với người.

QUAKER OATS
Give you the Vitality to Keep you fit

KUON 1938

Cho quý Bà, quý Ông, quý Ông

Trương xe hơi

88 - 88 bis, đường Lagrange - téléphone 20.420 - SAIGON

Về M. Trjah-hung-Nguyễn chủ trương, tổ chức những cuộc du lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-kỳ - Trang-kỳ - Bắc-kỳ Cao - miên - Lào - Siam
Trang-quốc - Nhật - ô-da Nam-dương quần-đảo - Mã-la, Phi-lật-Tân - Ca-miên An-đô và Ấn-độ.

Có thương-lương với các công ty hàng-hải được ưu-đặc biệt cho quý khách.

CLINIQUE MÉDICALE
60, đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone n^o 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant en dermatologie syphilitique à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermatovénériologie créée par le Ministère de l'hygiène pour la lutte anti-syphilitique

Phòng khám bệnh giới và phòng thương bệnh mắt mê ám thị. Có một ở thể máu, đái, nước tiểu, nước đờ, sẽ viết bằng tiếng tiếng tiếng... Có một phòng để trị liệu radium diaphanet và chữa bệnh bằng quang trị liệu diaphanet, onde courtain, ...

Tại các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh đờ-hà, bệnh qua cơn đau xương, bệnh hư-tửu kinh, ...

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier
của ông
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDICHIENS DU CADRE LATÉRAL -

Giá mỗi cuốn 2\$50

Chỉ có trên vỏ đôi người da đen đánh người da trắng mà không phải là tội!

Vô địch thể - giới Joe Louis học võ là để báo thù cho cha già

Xin dừc Thượng-đế giúp cho chúng tôi phục thù lại!

Trong vận động giới thể giới danh tiếng của võ sida đen Joe Louis ngày nay nổi-nổi tiếng sấm động. Như là từ tuổi hóm 22 vừa vừa rồi Joe Louis đã đánh ngã võ sĩ Đức Mars Schmeling mà giữ vững ngôi bá chủ hàng võ sĩ thế giới.

Mười mấy năm, còn ai biết đến anh chàng da đen trẻ tuổi ấy là gì. Cho đến các nhà máy mới khi thấy anh chàng ta vào xin việc là xua đuổi như xua tà. Bây giờ trái hẳn. Joe Louis nhờ có võ đai mà trong tay đã có vài triệu đô-la, có vợ đẹp có nhà lầu, có xe ô-tô hạng nhất, có kẻ hầu người hạ đống đống. Mỗi khi chàng lên võ đài gặp một võ sĩ có danh tiếng nào thì suốt cả một khu Harlem là khu người da đen ở tại New-York người ta nhón nhào cả lên, người ta hồi hộp chờ tin, người ta vào các đền chùa cầu nguyện.

Chàng phải bây giờ mới có người da đen vô địch thế giới là lên đài. Hồi 25 năm trước đây đã có Jack Johnson cũng vô địch da đen, vậy mà chàng được dân da đen khu Harlem tôn sùng náo nức như Joe Louis ngày nay, sao vậy? Ta cứ nghe những lời cầu nguyện của các dân da đen trong các đền chùa trước ngày Joe Louis lên võ đài, tất sẽ rõ. Hơn 10 triệu dân da đen trong khu Harlem và ở cả nước Mỹ hôm nay đều cầu nguyện rằng: — Đức Thượng-đế tối anh linh xin giúp cho Joe Louis... phục thù được ông chúng tôi.

Joe Louis lên võ đài là để đầu võ, chỉ có cái thắng và cái bại. Sao dân da đen lại không cầu xin cho chàng được thắng, mà lại xin phục thù?

Người cha già của Joe Louis bị đánh

Tại hạt Detroit. Trong xưởng ô-tô Ford có chàng trẻ tuổi da đen tên Louis Joseph Barrow, cũng cha già làm thợ. Các bạn anh em lịch sử Mỹ ta biết rằng trong dân Mỹ văn tự kiêu là dân tộc tự, nhà đạo, nhưng thực chưa ở đất nào thay sự phân biệt màu da rõ ràng mạnh mẽ và... đã man bằng Tàu lục địa. Người da trắng không hề bao giờ chịu chấp dụng vai người da đen. Người da đen không được bán mắng đến những chỗ người da trắng. Người da đen bị người da trắng hành

hạt, đánh giết là thường. Trái lại người da đen đung hăm vào một người da trắng nếu không bị dân chúng xô lại phải thầy xét xác ngay lúc bấy giờ, thì cũng sẽ bị oan kết tội thực nặng.

Đời mình cảnh người da đen qua sự vật trên đất tự do, màu da như là nước Mỹ. Vậy thì trong xưởng ô-tô Ford ở Detroit có hai cha con người da đen Barrow làm thợ. Người trẻ tuổi phải làm vất vả suốt ngày, có khi suýt đêm mà suýt trong xưởng được bằng một phần tư lương một người thợ da trắng chỉ làm vài giờ, ông già Barrow lấy làm bất bình, một bữa lên viếng công đoàn trắng. Công-đoàn những người khác như vậy, người công-đoàn cũng lại con và vào mặt ông già da đen kia:

— Quân da đen khôn nạn này, lại không chịu yêu phận, dám kêu ca gì!

Thầy bố bị đánh, chàng trẻ tuổi Louis Joseph mau nóng, sung sức xông vào chửi đánh lại. Với cái sức khỏe của chàng thì người công-đoàn kia chẳng chịu nổi một quả đấm. Người ông già rất bình tĩnh vội quay lại bảo:

— Con anh thế. Rồi chỉ thêm khổ khàn cho ta thời còn sẽ bị tu tội!

Chàng Joseph phải đứng tay, nhưng ước ước đến sinh bệnh. Nằm trên giường bệnh mà một tháng, lúc chùng khỏe mạnh, đi tìm việc làm thì đi đến đâu cũng không ai muốn. Người da trắng thì như bị đánh ngã

Cũng qua, chàng bèn xin vào một trường dạy môn quyền Anh kia làm một chân « luyện võ » nghĩa là một người lên võ đài chỉ để các võ sĩ đến tập đánh vào mặt, vào mũi, vào ngực. Người da đen thì người dám xin vào chân ấy, việc võ-da trắng thường không nề tay bao giờ, nếu gặp người cũng luyện với mình là da đen thì họ đánh 6 thực mạng. Nếu người ấy là da trắng thì quả đấm vào họ không cũng nhẹ nhẹ đôi chút.

(Oai tiếp theo trang năm)

Muôn bán
Một số đất có trong cao su tại làng Mỹ-hóa (Giảng-đinh).
Ai muốn mua xin hỏi người ở 94, đường Chasseloup Saigon.

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoa-cầu.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHỊ 1938

400.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT Từ số 000.000 đến 199.999 4.489 vé	SÊ-RI THỨ NHỊ Từ số 200.000 đến 399.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 6 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 80 — — 100 40 — — 50 4.000 — — 10	Xổ tại Hanoi ngày 30 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 80 — — 100 400 — — 50 4.000 — — 10
SÊ-RI THỨ BA Từ 400.000 đến 599.999 4.489 vé	SÊ-RI THỨ TƯ Từ 600.000 đến 799.999 4.489 vé
Xổ tại Hà-Nội ngày 21 Août 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 80 — — 100 400 — — 50 4.000 — — 10	Xổ tại Hanoi ngày 17 Septembre 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — — 1.000 80 — — 100 400 — — 50 4.000 — — 10

NĂM SỐ LỚN
chung cho bốn sê-ri
Xổ tại HANOI
Ngày 17 Septembre 1938

1 vé trúng 100.000 \$
1 — — 50.000
3 — — 10.000

Hết thấy các vé số trong bốn sê-ri, đầu đã có trúng trong 4 kỳ xổ các số nhỏ trong kia đi nữa, cũng đồng dự cuộc xổ chung 5 số lớn ấy.

ĐEN 6 AOUT TẠI DINH ĐỐC-LY

Người giàu nhất thế-giới là ai? Cuộc đua ngựa Người nước nào?

Nếu người ta nói tới người giàu nhất thế giới thì ai cũng tưởng đến mấy ông vua trong vương quốc Ả-Mỹ, mấy ông chủ nhà băng lớn, hoặc mấy vị đế vương bấy lâu có tiếng là sống trong những dinh thự đầy vàng bạc châu báu. Vậy mà không phải những ông ấy đâu!

Ông vua xe hơi ở Mỹ giàu nhất chăng? Hay ông vua dầu lửa? Hay nhà kỹ nghệ Mỹ kinh doanh dầu cũng có mấy ông riêng, đến kinh-dô nước nào cũng có sẵn một tòa lâu đài? Vậy mà những ông ấy cũng chưa được tiếng là giàu nhất thế giới.

Vừa đây một đế- vương mới xuất hiện là Maharad jah Bikaar sang chọi nước Anh, lúc về nước ông mua cho đế- vương của mình một chiếc xe hơi rất đẹp, ông mua một chiếc xe hơi cũng có giá trị giá 200 ngàn livres sterling.

Ông đã làm cho dân Anh phải chú ý Nhưng cũng chưa phải là giàu nhất.

Đế vương xứ Mysore có cháu, ông đáng đến 430 triệu quan. Đế vương xứ Patiala có cái máy bay lịch sự nhất thế-giới (trên máy bay có cả phòng đọc sách, có bếp nấu, có tủ rượu) mỗi năm mua lợi của ông có tới 160 triệu quan. Vậy mà cũng chưa phải là giàu.

Người giàu nhất thế-giới nói dưới đây không phải là một nhà đại doanh thương ông không bao giờ ra khỏi xứ sở đã 60 năm nay, nghĩa là từ khi ông ra đời. Ông cũng không có mấy bay riêng. Vậy mà đứng bên ông vua xe hơi, vua dầu lửa, đều không đáng kể của tài đều là hàng nghìn tỷ.

Người giàu nhất thế-giới ấy là ông Mir Osman Ali Khan, đại vương của hai xứ Malidera bad và Berar, nước Ấn Độ.

Tài sản của ông là 86 ng 730 triệu quan. Mà mỗi năm ông còn tăng lên nhiều lắm. Mỗi năm, đến ngày ăn mừng sinh nhật của ông thì 15 triệu dân trong xứ của ông đem dâng lên ông một miếng vàng. Và ông chỉ nhận tiền thôi, còn các đồ mừng khác ông từ chối.

Năm 1935, ngày mừng sinh nhật của ông, ông có được 72 triệu sáu ngàn quan. Các người tới thăm ông trước khi được ông tiếp kiến đã phải đưa một món tiền làm lễ mừng.

Ông có 36 tòa lâu đài; ông có vàng của ông đáng 7 ngân 350 triệu; ông có một đội kim-trượng 277 carats qui nhất thế giới.

Tuy được dân trong xứ và các quan trong triều coi như một vị thần thánh, mà người dân kính, vậy mà ông lại sống một cách sơ sài, đơn giản.

Thấy ông giàu có lớn như vậy, ai cũng tưởng ông phải sống một cách đàng hoàng, giầu sang mới có thể sống như thế được. Ông chỉ dùng một chiếc xe hơi loại Rolls Royce mà chạy tới 27 năm. Cái xe ấy mới chạy có hơn 700 cây số, từ khi ông dùng nó. Ông có 2

lái xe hơi khác cũng giá 33 năm rồi.

Ông thường nói với người ta rằng ông sống dưới một tầng tranh hay trong lâu đài đó cũng vậy thôi ông rất ghét những sự phát minh của khoa học như về tuyến điện, máy bay v.v... Không bao giờ ông chịu nghe nói về tuyến điện.

Sự ăn uống của ông cũng giản dị. Ông ăn đồ chất bột làm bằng sông. Nhưng đồ ăn được một vị đối với ông không có giá trị gì hết. Các đồ ăn được ăn mỗi khi có lễ hoặc là vào long trọng, thường cho mấy con voi của mình để ngọe vàng châu báu a chừng ấy. Mỗi con voi như vậy đáng giá tới một triệu đồng.

Riêng có đại vương Mir Osman thì không bao giờ cho voi của ông ra đường. Người ta kể lại rằng có lần ông ra đường mua một tấm khăn, ông trả giá một trăm hai mươi lăm.

Mỗi khi ông dự dùng một bữa đồ ăn, ông lại đem cho người trong họ để người họ phải may quần áo.

Xử của ông Cai - trị rộng bằng hết thầy đời nước Anh. Không bao giờ ông ra khỏi xứ. Tuy vậy, ông cũng có 2 con sang Anh du học. Ông cũng rất tiết kiệm tiền giờ cho con, nên làm khi ông hoàng phải tăng thuế.

Ông lo cần kiệm tư sản của ông cũng như tài sản của người. Vì vậy mà dân chúng trong xứ lúc nào cũng sống trong cảnh sung túc, không năm nào bị cực khổ.

Đại vương Mir Osman chỉ có một cách giải trí là đi lang còng việc trong thị trấn trong vùng.

Không bao giờ ông đi săn bắn hay đi tập thể thao.

Đến tối, khi các công việc đã xong, ông đi ngắm trăng ngắm nguyệt mà làm thơ ngâm vịnh.

Vậy là người chỉ vợ về tiền để lịch chửa cho đầy kho, ông lại còn là một nhà thi sĩ nữa.

Thích của ông đó đủ và bài hát cũng có nhiều, ông sống xa.

Ông sống trong đồng tiền mà chẳng biết ông có hiểu tiền của ông để làm gì không? — X.

Đóng tiền 5 xu sẽ được bằng kèm

Đóng 5 xu không được gì. Đóng tiền trước đến tiền, vậy đóng bằng đồng và kèm.

Vừa rồi, công-tổng-ông Lebrun của kỳ này, đến các - lịch đồ pháp lý khi thay lên vào sổ công và kèm đồng đó để thu tiền ấy. Tuy vậy, số kèm đồng không được quá 20 phần 100. Số kèm đồng cũng tiền mỗi đồng là 4 grammes, chỉ có được số hoặc nhỏ quá thì chỉ được đến 60 phần 1.000 là công.

Còn những cái tiền khác về thứ thì ở đây là được kính của ông tiền, được kính của là đồng tiền. v.v... thì vẫn để như trước.

Đầu NH-THIÊN-ĐƯƠNG là một thể chất, trị bệnh như thần, nhất là bình cảm, mang thể, hoặc là nhất đầu đau nhức, hoặc xạ nọc mạt mà; hoặc các răng nọc, trong ung ngoài thoa, hết trong chớp mắt.

ĐỘ THỜ NHẬT
Phân thưởng BÉDOUINE
Độ mixte, đua tron 1.400 thước, ngựa hàng nhai

Đạm Cop	41
Grain d'Or	125
Giao Long	475
Hùng-Ngọc	200
Bạch Lạc	150
Vàng Vàng	50
Hồng-dê	33
Tây Thi	33

ĐỘ THỜ NHÌ
Phân thưởng PERVERNCHÉ
Đua tron 1.000 thước, ngựa hàng ba (têrê éprouve)

Toyama	39
Saray	37
Kim Hùng	37
Kim Hồ	37
Hồng Mã	37
Vàng Lợi	35
O Long	33
Huyền Hoa	33
H. yuh Vas	33

ĐỘ THỜ BA
Phân thưởng OUCAIA
Đua tron 1.000 thước, ngựa hàng ba

Espion	43
Lơng Phụng	43
O renale	39
Loong Phước	39
Kỳ Phùng	37
Tia Phụng	39
Bưu Sơn	39
Lộc-Sơn	37

ĐỘ THỜ TƯ
Phân thưởng CYRNEA
Độ mixte, đua tron 1.500 thước, ngựa ngoại hàng m

DOUBLE ÉVENT

Caron Flag	43
Fantasia	41
Kim Hùng	42
Manh Hùng	42
Vàng Hùng	42
Kim Thời	41
Ngọc Lân	200
Vàng Bay	36
Vàng Vih	200
Khuu Sanz	100
Vàng Bầu	100
Kim Y	150
Cẩm Hương	175
Caspá	150
Montgeé d'Or	30

ĐỘ THỜ NĂM
Phân thưởng PERVERNCHÉ (2ème éprouve)

Vàng Sơn	37
Naturelle	35
Anh Phụng	35
Vàng Dien	35
Phụng Vân	33
Kim Thời	33
Bonvetet	33
Khuu Nhung	33
Hồng-Phụng	33

ĐỘ THỜ SÁU
Phân thưởng PRIMEVERE
Đua tron 1.500 thước, ngựa ngoại hàng c

(Double-Évent)

A Lương	44
Phi sang Hồ	44
Sondan	43
Fille de l'Air	42
O-Vân	40
Thiên Xim	36
Srey Srans	35
Kỳ lang Anh	35
Vàng Ngọc	35

Một buổi tiệc khiêu-vũ rất long - trọng

Đến 6 Aout này tại dinh Đốc-Ly thành-phố Saigon sẽ có một buổi tiệc khiêu vũ rất long trọng. Vào của 1900. Những ai có mua vé số Tuần lễ hi đông thì chỉ phải trả có 500 thôi. Nên nhớ rằng những vé số Tuần lễ hi đông là những vé có công con đầu riêng mới kể đến nay, cho những vé mà trước trước thì không hẳn.

Niên-bông của các viên thư-ký tập sự sẽ được tăng lên 456 đồng chăng?

Văn-dô lương-bông của các viên thư-ký người Nam (theo chế độ mới) đã làm cho Chánh-phủ phải chú ý, vì từ nay sự sanh hoạt đã có kiến thức của viên chức lương mới không thể nào tiếp tục được.

Bản trường trước đã nói rằng họ đã bị giảm lương và việc tăng lương họ các viên chức người Nam.

Việc này thì nên Pháp ông Bui Quang-Chieu đã nói với Nam kỳ và Trường hội đồng Pháp quốc là người cũng đã bày tỏ với bản đồng công việc của họ để các vấn đề về lương bổng và phụ cấp là sắp một tháng.

Số tiền này lý lẽ theo số lương bình của họ là 437p và 480p. Nhưng số tiền này là 480p, số tiền này là 480p, số tiền này là 480p, số tiền này là 480p.



(Ngô) Bắc có nhiều hạn thành phố nước Pháp (nước cũ) đi chơi trong thành-phố thông thường như Huế-kỳ thì gì không được.

Năm đương cuộc ở Great Neck (Long Island) mới ra lịch của một Short, nhưng nó cũng thành phố nước Anh là John V. Berja ai các thư quán chỉ ý mà đi chơi trong thành phố.

Câu lữ hành bắt giải Thủ, bị phạt một tháng và 2.600 quan tiền va.

Từ bữa 1 Aout đến ngày 10 Aout không quân Pháp sẽ có một cuộc thi đấu bắt sức lớn lao trong các lĩnh vực ranh Đức như lính Morille và Maurice ở Moselle.

Bảy sự đôn đ trong đó không quân thì bị 600 người, gồm 200 chiếc máy bay và các sĩ quan, tướng của thành phố L. or, Saint, Strasbourg v.v... cũng sẽ tiếp lai dự vào việc theo dõi lớn lao này.

Tối nay ngày, các lính đi về các làng ở trong các lĩnh vực không quân theo đợt phải tìm cách che kín được và làm cho người lái, không thể một yên sẽ vào lại được ra ngoài.

Nhưng ngày lễ sinh thực của Mussoli ni được 55 tuổi thì trở lại ở sang Đức một bức điện chúc mừng người đó làm cho người Ý manh mà làm họ Châu-Á được hòa bình.

Hier lại cứ trung rằng ông Mussoli ni mà cuộc bán thiện Đức Ý được hòa bình.

Anh Bê làm người ngày, một máy bay về Luân Lôn. Anh nói như có ông Aspirine, Usine ở Rhône.

Trở về Cần thành, 54-72 Rue Marchaise Saigon, có 10P này thư nhất riêng cho Monivong, rồi qua 95 năm em mới trả hoa đặt lại đại chiến sĩ trận vong.

Giấy số bán chạy nhất là Namky. Năm 1936 bán vé số Namky được 205.000, còn ở Bắcky có 615.000.

Năm rồi bán ở Namky được 828.000. Còn ở Bắcky 528.000.

Nhưng ngày lễ sinh thực của Mussoli ni được 55 tuổi thì trở lại ở sang Đức một bức điện chúc mừng người đó làm cho người Ý manh mà làm họ Châu-Á được hòa bình.

Hier lại cứ trung rằng ông Mussoli ni mà cuộc bán thiện Đức Ý được hòa bình.

Anh Bê làm người ngày, một máy bay về Luân Lôn. Anh nói như có ông Aspirine, Usine ở Rhône.

Trở về Cần thành, 54-72 Rue Marchaise Saigon, có 10P này thư nhất riêng cho Monivong, rồi qua 95 năm em mới trả hoa đặt lại đại chiến sĩ trận vong.

Thợ g sởi Dermingy, quân đội Lục-quân Namky Gao-minh đã lên Namvong hồi 5 giờ chiều hôm 1er Aout.

Khi ngài Cố dinh quan Khâm-sứ, một toán lính giáng bảu ngính tiếp và một số có một cuộc diễn binh rất long trọng.

Đến 6 Aout, 8 giờ sớm mai, Thống soái đống 75 nghìn đư của Monivong, rồi qua 95 năm em mới trả hoa đặt lại đại chiến sĩ trận vong.

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Aut de Décès

M. Nguyễn - văn - Viên, borze, chef de la pagode Linh-thư sơn tự, ở Tu-Tô Sémé-pi.

Son fils M. Nguyễn-vân. Quif, professeur au Collège de l'Anho.

M. Sophie-Nguyễn-Huyền-Cúc at M. Nguyễn-Hoàn-Án, collègues, et leur famille.

Ont le douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de:

Hme Nguyễn-v-v En
Née Thôn (N. Lan Ate) Nagné-thi

Leur épouse, mère, Grand'mère, sœur et tante, décédée en sa 62^e année, le 31 Juillet 1938, à 14 heures, en son domicile, 4, rue Mézin, à Cn thonville, après de longues maladies.

L'inhumation aura lieu le 8 Aout 1938 après-midi, à 4 heures (anciennement) au Vint-jahng via Ba-sang ou via Tam-jahng et Cn-jahng.

Prêt pour elle: Nous vous enserbons en reconnaissance Nammu Amitabha (Nammo A-di dà phat)

Hãy mua mau mau kéo hết.

Sách "THỜI-SỰ CẢM-NANG" đã xuất bản rồi và đã bán hết chỉ còn dự lại chừng ngàn, ba chục quyển. Với qui ngài nào muốn có một quyển để trong nhà thì xin gửi mua mau mau kéo hết. Giá bán n-bi quyển là 3 đ 50 phụ thêm tiền gửi 0\$30.

Lời rao đấu giá

Thống đốc và các quan chức địa phương, Phòng việc quan Chánh ký sự địa phận Nam-kỳ tại Saigon ngày thứ năm 26 Aout 1938 vào lúc 10 giờ.

Đấu đấu giá: Các mặt cây gỗ bình đẳng của 80m³ ở ranch Duônô bị cây số ngàn 182-318 trên con đường quốc tế số 6 về số 7 trường tỉnh Travinh.

Giá bán chung: 43.452\$00

Trở về cần làm: 725\$00

Thế chấp bất-hoàn: 14.500\$00

Hội đồng hành sự

Bureau de l'ingénieur en chef de Travaux Publics a Saigon và tại Arcoid de Semment du Sud à Ca-thơ